

التاريخ: 2010/7/27
إشارة: 2010/7/هـ/3

السادة " هيئة الأوراق المالية " المحترمين،

عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد ،

الموضوع / القوائم المالية المرحلية المختصرة

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، نرفق لكم طيه القوائم المالية المرحلية المختصرة للشركة للفترة المنتهية في 30 حزيران 2010 مراجعة من قبل مدقق حسابات الشركة.

⑥

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،

أوراق للاستثمار

AK

السادة
م. م. م.

أوراق

هيئة الأوراق المالية الدائرة الإدارية الديوان
٢٧ تموز ٢٠١٠
الرقم المتسلسل: ٢٠١٠/٢٧
رقم الملف: ٢٠١٠/٢٧
الجهة المختصة: ٢٠١٠/٢٧

الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية
(أوراق للاستثمار)

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٠

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
الى هيئة مديري الشركة الوطنية للخدمات المالية (أوراق للاستثمار)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية (أوراق للاستثمار) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وقائمة الدخل المرحلية وقائمة الدخل الشامل المرحلية وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية للستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن الإدارة مسؤولة عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدى رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ
إرنست ويونغ / الأردن
عمان - الأردن

بشر إبراهيم بكر
ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٢ تموز ٢٠١٠

الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية "أوراق للاستثمار"
قائمة المركز المالي المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	إيضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار		
			الموجودات المتداولة -
٦٨٩٠٥١٤	٨٨١٤٧٧٣		نقد في الصندوق و ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية
٨٠٦٦٤٥	١٧١٧٤٨٩		نعم عملاء مدينة
٤٧١٨٥٤٧	٤١٦٨١٠١		نعم عملاء التعامل بالهامش المدينة
٢٦١٢٤٣	٢٩٦٩٠٠		موجودات مالية للمتاجرة
٧٧١٠٠	٨٢٠٥٠		موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٥٠٠٠	٢٥٠٠٠		تأمينات صندوق ضمان التسوية
٢٧٠٩٨٨	١٩٥٨٦٩		ممتلكات ومعدات
٢٨٠٧٤٢	٥٧١٨٧		ارصدة مدينة اخرى
<u>١٣٣٣٠٧٧٩</u>	<u>١٥٣٥٧٣٦٩</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات -
-	٧٥٤٩٢		مؤسسات مالية دائنة
٤٥٠٤٩٥٤	٦١٥٥٣٨٧		نعم عملاء دائنة
٢٨٩٦٨٥	٢٠٠٣٥٩		نعم عملاء التعامل بالهامش الدائنة
١٢٣٨٣	١٣٦٢٠		مطلوبات ضريبية مؤجلة
٢٨٦٥٤٠	٢٤١٩٨٥	٥	مخصص ضريبة الدخل
٣١٨٥٧٤	٢٥٥٩٢٣		أرصدة دائنة اخرى
<u>٥٤١٢١٣٦</u>	<u>٦٩٤٢٧٦٦</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية -
٥٠٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠٠	١	رأس المال المدفوع
٨٣٥٨٤٣	٨٣٥٨٤٣	٤	احتياطي اجباري
٣٧١٤٨	٤٠٨٦١		التغير المتراكم في القيمة العادلة
٢٠٤٥٦٥٢	٢٥٣٧١٩٩		ارباح مدورة
<u>٧٩١٨٦٤٣</u>	<u>٨٤١٤٦٠٣</u>		مجموع حقوق الملكية
<u>١٣٣٣٠٧٧٩</u>	<u>١٥٣٥٧٣٦٩</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية "أوراق للاستثمار"

قائمة الدخل المرحلية

للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	
دينار	دينار	
		الإيرادات -
٦٢٠,٦٢٨	٤٧٦,٦١٥	صافي عمولات بيع وشراء أوراق مالية
٢١٢,٨٨٩	٢٠٥,٥٢٤	إيرادات فوائد التمويل بالهامش
٣٩,٢٥٦	٤٤,٣٧٦	أتعاب ادارة صناديق استثمارية
٢١١,٠٠٢	٣٩١,٠٨٩	أتعاب اداء وإدارة محافظ استثمارية
٣٥,٤١٢	٣٥,٤١٢	عمولات ترويج منتجات استثمارية
١٢,١٢٥	(١٤,٧٦٣)	(خسائر) ارباح موجودات مالية للمتاجرة
٦٠,٤٤٤	-	ارباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
١١,٩٥١	٧,١١٧	توزيعات ارباح اسهم
٧٠,٤١٢	٦٧,٣٦١	إيرادات فوائد بنكية
٥,٨٥٨	٢٣,١٣٧	إيرادات أخرى
<u>١,٢٧٩,٩٧٧</u>	<u>١,٢٣٥,٨٦٨</u>	مجموع الإيرادات
		المصروفات -
٥٤٣,٣٩٤	٥٠٤,٢٧٤	مصاريف إدارية وعمومية
٦٤,٦٠٣	٧٥,٢٦٧	استهلاكات
١٢,٠٠٨	٨,٦٣٣	مصروف فوائد وعمولات بنكية
<u>٦٢٠,٠٠٥</u>	<u>٥٨٨,١٧٤</u>	مجموع المصروفات
٦٥٩,٩٧٢	٦٤٧,٦٩٤	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
(١٦٤,٩٩٣)	(١٥٥,٤٤٧)	ضريبة الدخل
<u>٤٩٤,٩٧٩</u>	<u>٤٩٢,٢٤٧</u>	ربح الفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية "أوراق للاستثمار"
قائمة الدخل الشامل المرحلية
للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٩ دينار	٣٠ حزيران ٢٠١٠ دينار	
٤٩٤,٩٧٩	٤٩٢,٢٤٧	الربح للفترة
		يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة
(١٧,٥٧٠)	٣,٧١٣	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة بعد الضريبة
<u>٤٧٧,٤٠٩</u>	<u>٤٩٥,٩٦٠</u>	مجموع الدخل الشامل للفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية "أوراق للاستثمار"
 قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية
 للستة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

المجموع	أرباح مدورة	التغير المتراكم		رأس المال المدفوع	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٠
		في القيمة العادلة بالصافي	احتياطي إجباري		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٧٩١٨٦٤٣	٢٠٤٥٦٥٢	٣٧١٤٨	٨٣٥٨٤٣	٥٠٠٠٠٠٠	٢٠١٠
٤٩٥٩٦٠	٤٩٢٢٤٧	٣٧١٣	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
٨٤١٤٦٠٣	٢٥٣٧٨٩٩	٤٠٨٦١	٨٣٥٨٤٣	٥٠٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠
٧٠٣٥٣٩١	١٢٥٠٠٦٠	٦٤٢٨٠	٧٢١٠٥١	٥٠٠٠٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٩
٤٧٧٤٠٩	٤٩٤٩٧٩	(١٧٥٧٠)	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
٧٥١٢٨٠٠	١٧٤٥٠٣٩	٤٦٧١٠	٧٢١٠٥١	٥٠٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية "أوراق للاستثمار"
قائمة التدفقات النقدية المرحلية
للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات
دينار	دينار	
٦٥٩,٩٧٢	٦٤٧,٦٩٤	الإشـطة التـشغيلية
٦٤,٦٠٣	٧٥,٢٦٧	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
(٣,٨٣١)	٢١,٩١٠	تعديلات -
(٦٠,٤٤٤)	-	الاستهلاكات
		خسائر (ارباح) موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
		ارباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٦٠,٣٠٠	٧٤٤,٨٧١	الربح قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات
		تغييرات رأس المال العامل -
(٢٣٦,٨٣٦)	٥٥٠,٤٤٦	نم عملاء التعامل بالهامش المدينة
(٣٧٣,٠٧٥)	(٦٨٧,٢٨٩)	نم العملاء وارصدة مدينة أخرى
(١٠٠,٩٨٣)	(٥٧,٥٦٧)	موجودات مالية للمتاجرة
٢٤١٧,٢٧٤	١,٦٥٠,٤٣٣	نم عملاء دائنة
(٢٦٧,٢٩٤)	(٨٩,٣٢٦)	نم عملاء التعامل بالهامش الدائنة
٨٦٥,٥٨١	(٦٢,٦٥٢)	ارصدة دائنة أخرى وصندوق ضمان التسوية
٢,٩٦٤,٩٦٧	٢,٠٤٨,٩١٦	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل الضرائب
(٥٠٠,٠٠٠)	(٢٠٠,٠٠٠)	ضريبة دخل مدفوعة
٢,٤٦٤,٩٦٧	١,٨٤٨,٩١٦	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(١٨,٦٨٠)	(١٤٩)	شراء ممتلكات ومعدات
١٥٤,٦٩٣	-	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
١٣٦,٠١٣	(١٤٩)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
٢,٦٠٠,٩٨٠	١,٨٤٨,٧٦٧	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣,٧٠٥,٤١٤	٦,٨٩٠,٥١٤	النقد وما في حكمه كما في بداية الفترة
٦,٣٠٦,٣٩٤	٨,٧٣٩,٢٨١	النقد وما في حكمه كما في نهاية الفترة

(١) عام

تأسست الشركة الوطنية للخدمات المالية محدودة المسؤولية "أوراق للاستثمار" بتاريخ ٥ آب ١٩٩٢ برأسمال قدره ٢٥٠.٠٠٠ دينار، حيث حصلت الشركة بتاريخ ١٤ كانون الأول ١٩٩٢ على حق الشروع بالعمل في سوق عمان المالي، هذا وقد تم زيادة رأسمال الشركة على مراحل ليصبح ٥٠٠.٠٠٠ دينار.

قامت الشركة خلال عام ٢٠٠٦ بتسجيل علامة تجارية جديدة واصبح اسمها المتداول "أوراق للاستثمار" حيث قامت بتوسيع نشاطاتها وزيادة الخدمات المالية التي تقدمها والحصول على التراخيص اللازمة لتصبح غايات الشركة الرئيسية ما يلي:

- تقديم خدمات الوساطة في المملكة الأردنية الهاشمية ويشمل ذلك العمل كوسيط بالعمولة لصالح عملاء الشركة وبيع وشراء الأوراق المالية لصالح محفظة الشركة.
- تقديم خدمات الوساطة في الأسواق الإقليمية والدولية ويشمل ذلك العمل كوسيط بالعمولة لصالح عملاء الشركة وبيع وشراء الأوراق المالية لصالح محفظة الشركة.
- ممارسة أعمال التمويل على الهامش.
- تقديم خدمات ادارة الاستثمار.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المرفقة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) والتقارير المالية المرحلية.

ان القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وتقرأ هذه القوائم مع القوائم المالية للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩. كما أن نتائج الأعمال للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ باستثناء ان الشركة قام بتطبيق المعيار المعدل التالي:

معييار التقارير المالية الدولية رقم ٣ - اندماج الاعمال - معدل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة - معدل

تم اصدار المعايير المعدلة في شهر كانون الثاني ٢٠٠٨ وينبغي تطبيقها على السنوات المالية التي تبدأ في ١ تموز ٢٠٠٩ أو بعد ذلك.

ان معيار التقارير المالية الدولية رقم ٣ - معدل يتضمن عددا من التغييرات التي تؤثر على السياسة المحاسبية لعمليات اندماج الاعمال (بعد التاريخ المشار اليه أعلاه) وبالتالي على المبلغ المعترف به كشهرة ونتائج الاعمال خلال الفترة التي تمت فيها عملية الاندماج ونتائج الاعمال اللاحقة.

يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧- معدل عدم زيادة الشهرة أو الاعتراف بربح أو خسارة نتيجة تغير نسبة الملكية في شركة تابعة مما لا ينجم عنه فقدان للسيطرة حيث يتم تسجيل الأثر في حقوق الملكية. بالإضافة إلى ذلك فإن هذا المعيار المعدل قام بتغيير السياسة المحاسبية المتعلقة في الخسائر المتحققة من قبل الشركة التابعة والسياسة المحاسبية المتعلقة بفقدان السيطرة على الشركة التابعة.

(٣) النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه المتضمن في قائمة التدفقات النقدية يشمل على الأرصدة التالية المدرجة في الميزانية:

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٦٣٠٦٣٩٤	٨٨١٤٧٧٣	نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	(٧٥٤٩٢)	بنوك دائنة
<u>٦٣٠٦٣٩٤</u>	<u>٨٧٣٩٢٨١</u>	

(٤) الاحتياطات القانونية والرسوم

لم تقم الشركة باقتطاع الاحتياطات القانونية والرسوم وفقا لأحكام القانون والتعليمات السارية المفعول حيث أن هذه القوائم قوائم مرحلية.

(٥) ضريبة الدخل

تم احتساب ضريبة الدخل المستحقة عن ارباح الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ و ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ وفقا لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة وقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل حتى عام ٢٠٠٨. باستثناء ان دائرة ضريبة الدخل قامت بمراجعة سجلات الشركة للعام ١٩٩٦، حيث قدرت مبلغ الضريبة المستحقة زيادة عن المخصصات المأخوذة بمبلغ ٢٠٠٤٠ دينار تم الاعتراض على مبلغ الضريبة المستحقة، ومازالت القضية منظورة امام محكمة الاستئناف.

لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة للعام ٢٠٠٩.

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٥٦٣٧٨٢	٢٨٦٥٤٠	رصيد بداية السنة
(٥٠٦٧٥٨)	(٢٠٠٠٠٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
٢٢٩٥١٦	١٥٥٤٤٥	ضريبة الدخل المستحقة
<u>٢٨٦٥٤٠</u>	<u>٢٤١٩٨٥</u>	

(٦) التزامات محتملة

على الشركة بتاريخ القوائم المالية التزامات محتمل ان تطرأ تتمثل في كفالات بنكية صادرة عن بنك الاستثمار العربي الأردني بمبلغ ٦٦٠.٠٠٠ دينار لصالح هيئة الأوراق المالية، مبلغ ١.٠٠٠.٠٠٠ دينار لصالح مركز ايداع الأوراق المالية وكفالات بنكية اخرى بمبلغ ٣٥٠.٠٠٠ دينار عن التزامات أخرى.

(٧) بنود غير مدرجة في الميزانية

ضمن النشاط الإعتيادي، تقوم الشركة بإدارة محافظ استثمارية لصالح عملائها بصفة الامانة، حيث بلغ صافي موجودات هذه المحافظ ما مجموعه ١٢٢.٥٠٦.٠٧٤ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ مقابل ١٠٢.٢٣٣.٤٥٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، ويتم الاحتفاظ بها في حسابات منفصلة عن موجودات الشركة ولا تظهر ضمن القوائم المالية للشركة.

قامت الشركة خلال عام ٢٠٠٨ بتأسيس صندوق استثماري في مملكة البحرين وتقوم الشركة بإدارة الصندوق لصالح حاملي الوحدات الإستثمارية بالصندوق، بلغ صافي موجودات هذا الصندوق مبلغ ٦.٠١٤.٤٧٥ دولار أمريكي أي ما يعادل ٤.٢٦٤.٢٦٣ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠، وبلغت قيمة الوحدة الإستثمارية ٥٢.١٦٠.٥ دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وعدد الوحدات المصدرة ١١٥.٣٠٧ وحدة. يتم الاحتفاظ بها في حسابات منفصلة عن موجودات الشركة ولا تظهر ضمن القوائم المالية للشركة.

(٨) معاملات مع أطراف ذات علاقة

إن هذه المعاملات هي مع أطراف ذات علاقة مثل رئيس وأعضاء هيئة المديرين وبنك القاهرة عمان (الشركة الأم).
ظهرت الأرصدة والمعاملات التالية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وللفترة المقارنة.

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠
دينار	دينار
(مدققة)	(غير مدققة)

٤١٥٣,٠٨٥ ر.ع	٥٨٧,٣٤٥ ر.ع
٢٦,٣٣٦	١١,٤١٠
٢,٠٠٢	٣,٠٣٠

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)

١٩٢,١١١	٣٨١,٧٣٦
٧٦,٣٠٩	٢٨,٧٤٦
٦,٥٨٣	٤,١٥٨

عناصر الميزانية:

ودائع وحسابات جارية لدى بنك القاهرة عمان
نعم دائنة
نعم مدينة

عناصر قائمة الدخل:

اتعاب ادارة محفظة بنك القاهرة عمان
الفوائد والعمولات المقبوضة من الشركة الام
الفوائد والعمولات المدفوعة للشركة الام

رواتب ومكافآت وبدل تنقلات:

بلغت رواتب ومكافآت اعضاء هيئة المديرين مبلغ ٥٦٤,٠٥٠ دينار للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ مقابل ٥٧٦,٦٦٤ دينار للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.